

32003D0390

3.6.2003

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

L 135/19

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 23. května 2003,

kterým se stanoví zvláštní podmínky pro uvádění na trh druhů živočichů pocházejících z akvakultury, které se nepovažují za náchylné k některým chorobám, a produktů z nich získaných

(oznámeno pod číslem K(2003) 1641)

(Text s významem pro EHP)

(2003/390/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 91/67/EHS ze dne 28. ledna 1991 o veterinárních předpisech pro uvádění živočichů pocházejících z akvakultury a produktů akvakultury na trh ⁽¹⁾, naposledy pozměněnou směrnicí 98/45/ES ⁽²⁾, a zejména na čl. 10 odst. 3 a čl. 14 odst. 1 a 3 a druhý pododstavec čl. 14 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Směrnice 91/67/EHS stanoví požadavky a ustanovení pro nastolení vhodných podmínek pro uvedení živých farmových ryb a farmových měkkýšů a korýšů, kteří nepatří k druhům náchylným k chorobám uvedeným v příloze A sloupci 2 seznamu II uvedené směrnice, a jejich jiker a gamet na trh v oblastech a v hospodářstvích se schváleným programem nebo statutem.

(2) Směrnice 91/67/ES stanoví odchylku od výše uvedených požadavků pro druhy, které nejsou přenašeči příslušných chorob, tedy pro druhy, u nichž bylo prokázáno, že při přemísťování živočichů pocházejících z akvakultury, jejich jiker a gamet z neschválené oblasti do oblasti schválené nedochází k pasivnímu přenosu chorob.

(3) Existují dostatečné důkazy o tom, že některé druhy měkkýšů nejsou náchylné k bonamioze (*Bonamia ostreae*) a marteilióze (*Marteilia refringens*), ani tyto choroby pasivně nepřenesají. Z toho důvodu by měly být zapsány v uvedeném seznamu.

(4) Směrnice 91/67/ES stanoví, že mají-li být živé farmové ryby a farmové měkkýši umístěni do oblasti nebo hospodářství se schváleným programem nebo statutem, musí k nim být přiložen přepravní doklad. Vzory těchto přepravních dokladů jsou stanoveny v rozhodnutí Komise 93/22/EHS ze dne 11. prosince 1992, kterým se stanoví vzory přepravních dokladů uvedených v článku 14 směrnice Rady 91/67/EHS ⁽³⁾. V zájmu jasnosti by měly být uvedené vzory přepravních dokladů zaktualizovány a z toho důvodu by mělo být rozhodnutí 93/22/EHS nahrazeno tímto rozhodnutím.

(5) Směrnice 91/67/ES stanoví, že se na uvedení na trh živých měkkýšů uvedených v příloze A sloupci 2 seznamu II vztahují doplňkové záruky týkající se zejména původu měkkýšů. Použití těchto záruk způsobuje obtíže při zásobování měkkýši. Rozhodnutí Komise 93/55/EHS ⁽⁴⁾, naposledy pozměněné rozhodnutím 93/169/EHS ⁽⁵⁾, mění záruky pro umístění měkkýšů do oblastí, pro které byl schválen program pro *Bonamia ostreae* a *Marteilia refringens*. Ustanovení rozhodnutí 93/55/EHS by měla být zaktualizována a v zájmu jasnosti by měla být nahrazena ustanoveními tohoto rozhodnutí.

(6) Toto rozhodnutí zohledňuje nové vědecké poznatky a doporučení Mezinárodního úřadu pro nákazy zvířat.

(7) Toto rozhodnutí se nedotýká požadavků na osvědčování zdravotní nezávadnosti. Vzor dokladu, který je v něm uveden, by se proto při uvádění na trh živočichů pocházejících z akvakultury a jejich jiker a gamet, kteří jsou přímo určeni k lidské spotřebě, neměl vyžadovat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 46, 19.2.1991, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 189, 3.7.1998, s. 12.

⁽³⁾ Úř. věst. L 16, 25.1.1993, s. 8.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 14, 22.1.1993, s. 24.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 71, 24.3.1993, s. 16.

- (8) Měla by se stanovit dostatečná lhůta na provedení těchto nových požadavků na osvědčování.
- (9) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Cíl a oblast působnosti

1. Toto rozhodnutí stanoví:
 - a) veterinární požadavky na uvedení živočichů pocházejících z akvakultury a jejich jiker a gamet, kteří nejsou náchylní k chorobám uvedeným v příloze A sloupci 1 seznamu II směrnice 91/67/EHS, na trh v oblastech a v hospodářstvích se schváleným programem nebo statutem;
 - b) vzor přepravního dokladu uvedeného v čl. 14 odst. 1 a 3 směrnice 91/67/EHS;
 - c) seznam druhů živočichů pocházejících z akvakultury, na které se vztahuje odchylka stanovená v prvním pododstavci čl. 14 odst. 4 uvedené směrnice.
2. Toto rozhodnutí se nevztahuje na živočichy pocházející z akvakultury a na jejich jikry a gamety uvedené v odstavci 1, pokud jsou uváděny na trh pro účely přímé lidské spotřeby.

Článek 2

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice uvedené v článku 2 směrnice 91/67/EHS, v článku 2 směrnice Rady 93/53/EHS ze dne 24. června 1993, kterou se zavádějí minimální opatření Společenství ke zdolávání některých nákaz ryb ⁽¹⁾, naposledy pozměněné rozhodnutím Komise 2001/288/ES ⁽²⁾, a v článku 2 směrnice Rady 95/70/ES ze dne 22. prosince 1995, kterou se stanoví minimální opatření Společenství pro tlumení některých chorob mlžů ⁽³⁾, naposledy pozměněné rozhodnutím 2003/83/ES ⁽⁴⁾.

Článek 3

Přepravní doklady

Mají-li být živočichové uvedeni v tomto nařízení a jejich jikry a gamety umístěny do oblasti nebo do hospodářství se schváleným programem nebo statutem, musí k nim být přiložen přepravní doklad, který odpovídá vzoru stanovenému v příloze I, přičemž se přihlédne k vysvětlivkám v příloze II, a musejí odpovídat požadavkům stanoveným v uvedeném dokladu.

Článek 4

Druhy, které nejsou přenašeči chorob

V souladu s druhým pododstavcem čl. 14 odst. 4 směrnice 91/67/EHS stanoví příloha III tohoto rozhodnutí seznam druhů živočichů pocházejících z akvakultury, na něž se vztahuje odchylka uvedená v prvním pododstavci uvedeného odstavce.

Článek 5

Zrušení

Rozhodnutí 93/22/EHS a 93/55/EHS se zrušují. Odkazy na zrušená rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí.

Článek 6

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije ode dne 2. srpna 2003.

Článek 7

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 23. května 2003.

Za Komisi

David BYRNE

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 175, 19.7.1993, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 99, 10.4.2001, s. 11.

⁽³⁾ Úř. věst. L 332, 30.12.1995, s. 33.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 32, 7.2.2003, s. 13.

PŘÍLOHA I

Přepravní doklad pro uvádění na trh [živých ryb] ⁽¹⁾ [měkkýšů] ⁽¹⁾ [a] [korýšů] ⁽¹⁾ [a jejich jiker a gamet] ⁽¹⁾, kteří nepatří k náchylným druhům uvedeným v příloze A sloupci 2 seznamu II směrnice Rady 91/67/EHS a jsou určeni pro chov, plemenitbu, výkrm a přesádkování do oblastí nebo hospodářství s programem nebo statutem schválenými Společenstvím, pokud jde o [Bonamia ostreae] ⁽¹⁾ [a] [Marteilia refringens] ⁽¹⁾ [a] [virovou hemoragickou septikémii] ⁽¹⁾ [a] [infekční nekrózu krvetvorné tkáně] ⁽¹⁾

Referenční kód č.:

ORIGINAL

1. Původ zásilky		2. Místo určení zásilky	
1.1 Členský stát původu:		2.1 Členský stát:	
1.3 Hospodářství původu (název) ⁽¹⁾ :		2.2 Oblast nebo část ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ členského státu:	
1.4 Adresa nebo umístění hospodářství:		2.3 Hospodářství ⁽¹⁾ určení (název):	
1.5 Místo sběru ⁽²⁾ :		2.4 Adresa nebo umístění hospodářství:	
1.6 Jméno, adresa a telefonní číslo odesílatele:		2.5 Místo určení ⁽⁵⁾ :	
.....		2.6 Jméno, adresa a telefonní číslo odesílatele adresáta:	
.....			
.....			
3. Dopravní prostředek a identifikace zásilky ⁽⁶⁾			
3.1 [Kamion] ⁽¹⁾ [Železniční vagón] ⁽¹⁾ [Plavidlo] ⁽¹⁾ [Letadlo] ⁽¹⁾ :			
3.2 [Registrační číslo/čísla] ⁽¹⁾ [Název plavidla] ⁽¹⁾ [Číslo letu] ⁽¹⁾ :			
3.3 Podrobné údaje o identifikaci zásilky:			
4. Popis zásilky			
☐ Ryby ☐ Měkkýši ☐ Korýši			
☐ Farmová populace ☐ Volně žijící populace ☐ Živí živočichové ☐ Gamety ☐ Oplodněné jikry ☐ Neoplozené jikry ☐ Larvy/potěr			
Druh (druhy)		Celková hmotnost zásilky	Počet [jiker] ⁽¹⁾ [gamet] ⁽¹⁾
Vědecký název:	Obecný název:	Počet [ryb] ⁽¹⁾ [měkkýšů] ⁽¹⁾ [korýšů] ⁽¹⁾	Věk živých živočichů
			☐ > 24 měsíců ☐ 12-24 měsíců ☐ 0-11 měsíců ☐ neznámý

5. Osvědčení zdravotní nezávadnosti

Já, níže podepsaný, potvrzuji, že [ryby] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [měkkýši] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [korýši] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [jikry] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [gamety] ⁽¹⁾ tvořící tuto zásilku nepatří k náchylným druhům uvedeným v příloze A sloupci 2 seznamu II směrnice 91/67/EHS a:

- 5.1 buď ⁽¹⁾ [pocházejí z oblasti: ⁽³⁾], na kterou se vztahuje dohoda, pokud jde o: [bonamiozu (*Bonamia ostreae*)] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [marteliiozu (*Marteilia refringens*)] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [virovou hemoragickou septikémii] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [infekční nekrózu krvetvorné tkáně] ⁽¹⁾, v souladu s rozhodnutím ⁽⁴⁾, a]
- nebo ⁽¹⁾ [pocházejí z hospodářství: ⁽⁷⁾], na které se vztahuje dohoda, pokud jde o: [bonamiozu (*Bonamia ostreae*)] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [marteliiozu (*Marteilia refringens*)] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [virovou hemoragickou septikémii] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [infekční nekrózu krvetvorné tkáně] ⁽¹⁾, v souladu s rozhodnutím ⁽⁴⁾, a]
- nebo ⁽¹⁾ [pocházejí z hospodářství: ⁽⁷⁾], ve kterém se nenacházejí žádné [ryby] ⁽¹⁾ [ani] ⁽¹⁾ žádné [měkkýši] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [korýši] ⁽¹⁾ patřící k náchylným druhům uvedeným v příloze A sloupci 2 seznamu II směrnice 91/67/EHS a které není propojeno s vodním tokem, s pobřežními vodami nebo s vodami v ústí vodních toků a]
- nebo ⁽¹⁾ [náležejí ke druhům uvedeným v příloze III rozhodnutí 2003/390/ES ⁽⁸⁾ a]

5.2 splňují tyto požadavky:

- a) od okamžiku [sběru] ⁽¹⁾ [ulovení] ⁽¹⁾ se nedostali do styku s jinými vodními živočichy ani s jejich jikrami či gametami, jejichž nálezový status by byl nižší nebo kteří by patřili ke druhům uvedeným v příloze III rozhodnutí 2003/390/ES ⁽⁸⁾ a
- b) nejsou určeni k likvidaci v rámci plánu eradikace chorob uvedených v příloze A sloupci I směrnice 91/67/EHS nebo v příloze D směrnice 95/70/ES [nebo z důvodu abnormálního uhynutí způsobeného jiným patogenem] ⁽⁹⁾ a
- c) pocházejí z hospodářství, na které se z veterinárních důvodů nevztahuje žádný zákaz, a
- d) v den nakládky byli podrobeni vyšetření, při němž nebyly zjištěny žádné klinické příznaky chorob [ani abnormálního uhynutí] ⁽⁹⁾, a
- e) byli podrobeni vizuálnímu vyšetření, které bylo provedeno [nejméně na 1 000 měkkýšů náhodně odebraných z dané zásilky] ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ [na reprezentativním vzorku náhodně odebraném z dané zásilky] ⁽¹¹⁾, včetně všech šarží z dané zásilky, které mají odlišný původ, aniž přitom byla zjištěna přítomnost jiného druhu než druhu patřícího mezi druhy uvedené v písmeni 4 tohoto dokladu, a
- f) byli umístěni ve [vodě] ⁽¹⁾ s [ledem] ⁽¹⁾ o takové kvalitě, která nezmění jejich nálezový status, a
- g) byli umístěni v čistých zaplombovaných vodotěsných nádobách, které byly předtím dezinfikovány povoleným dezinfekčním prostředkem a jsou zvenjšku opatřeny čitelným štítkem] ⁽¹⁾ [na sádkovém plavidle, jehož sádka a systémy trubek a pump byly předtím dezinfikovány povoleným dezinfekčním prostředkem a jsou opatřeny potvrzením] ⁽¹⁾, které obsahuje příslušné údaje ⁽¹²⁾ uvedené v písmenech 1 a 2 tohoto dokladu, jakož i tuto poznámku:

[Živé [ryby] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [měkkýši] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [korýši] ⁽¹⁾] ⁽¹⁾ [jikry [ryb] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [měkkýšů] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [korýšů] ⁽¹⁾] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [Gamety [ryb] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [měkkýšů] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [korýšů] ⁽¹⁾] ⁽¹⁾, kteří nepatří k náchylným druhům uvedeným v příloze A sloupci 2 seznamu II směrnice 91/67/EHS a jsou schváleni pro uvedení na trh ve Společenství, a to včetně oblastí a hospodářství, u nichž Společenství schválilo status nebo program, pokud jde o [Bonamia ostreae] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [Marteilia refringens] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [virovou hemoragickou septikémii] ⁽¹⁾ [a] ⁽¹⁾ [infekční nekrózu krvetvorné tkáně] ⁽¹⁾].

V (Místo)  Úřední razítko	dne (Datum) (Podpis úředního inspektora) (Jméno velkými písmeny, titul a kvalifikace podepisující osoby)
---	---

Poznámky

- (¹) Nehodící se škrtněte.
 - (²) Vyplní se, je-li jiné než místo původu.
 - (³) Popis oblasti.
 - (⁴) Uvede se číslo rozhodnutí Komise, na jehož základě bylo schválení přiděleno.
 - (⁵) Vyplní se, je-li jiné než hospodářství určení.
 - (⁶) U železničních vagónů nebo kamiónů se uvede registrační číslo, u plavidel název. U letadel se uvede číslo letu (je-li známo). Při přepravě v kontejnerech nebo krabicích se v kolonce 3.3 uvede jejich celkový počet a registrační čísla a čísla plomb.
 - (⁷) Název a adresa hospodářství.
 - (⁸) Úř. věst. L 135, 3.6.2003, s. 19.
 - (⁹) Použije se, skládá-li se zásilka z měkkýšů; nehodící se škrtněte.
 - (¹⁰) Obsahuje-li zásilka méně než 1 000 měkkýšů, podrobí se všichni měkkýši vizuálnímu vyšetření.
 - (¹¹) Použije se, skládá-li se zásilka z ryb a/nebo koryšů; nehodící se škrtněte.
 - (¹²) Členský stát a oblast určení (podle případu); jména a telefonní čísla odesílatele a adresáta.
-

PŘÍLOHA II

Vysvětlivky pro přepravní doklady a štítky

- a) Přepravní doklady vypracují příslušné orgány členských států původu na základě vzoru uvedeného v příloze I tohoto rozhodnutí a s přihlédnutím ke specifikaci zásilky a statusu místa určení.
- b) Originál každého přepravního dokladu sestává z jednoho listu papíru použitého z obou stran. Pokud se vyžaduje více listů, je v takové formě, že každé dvě nebo více stran jsou součástí sjednoceného celku a jsou neoddělitelné.
- Na každé stránce dokladu se v pravém horním rohu uvede poznámka „originál“ doplněná zvláštním číslem kódu, který vydá příslušný orgán. Všechny stránky přepravního dokladu se očíslovají podle tohoto vzoru: „(číslo stránky)“ z „(celkového počtu stránek)“.
- c) Originál přepravního dokladu a štítky uvedené ve vzoru přepravního dokladu se vyplní nejméně v jednom úředním jazyce členského státu určení. Je-li to nezbytné, mohou nicméně členské státy povolit i jiné jazyky, k nimž bude připojen úřední překlad.
- d) Originál přepravního dokladu se vyplní v den naložení zásilky a bude opatřen úředním razítkem a podepsán úředním inspektorem určeným příslušným orgánem. V této souvislosti dohlédne příslušný orgán členského státu původu na to, že se použijí pravidla osvědčování rovnocenná pravidlům stanoveným ve směrnici Rady 96/93/ES (Úř. věst. L 13, 16.1.1997, s. 28).
- Podpis a razítko (není-li plastické) musejí být barvě odlišné od barvy tisku.
- e) Jsou-li z důvodu identifikace obsahu zásilky přiloženy k přepravnímu dokladu dodatečné listy, musejí být tyto listy považovány za součást originálu a musejí být systematicky opatřeny razítkem a podpisem úředního inspektora pověřeného osvědčováním.
- f) Originál přepravního dokladu musí zásilku doprovázet až do místa určení.
- g) Přepravní doklad bude platný po dobu deseti dnů ode dne vydání. V případě lodní přepravy se doba platnosti prodlouží o dobu trvání plavby.
- h) Vodní živočichové a jejich jikry a gamety by neměli být přemísťováni společně s vodními živočichy s nižším nakažovým statusem, ani s jejich jikrami nebo gametami. Dále nesmějí být v žádném případě přemísťováni za podmínek, které by mohly změnit jejich nakažový status.

PŘÍLOHA III

Seznam druhů živočichů pocházejících z akvakultury, kteří se nepovažují za náchylné k některým chorobám a za schopné tyto choroby přenášet.

Choroby měkkýšů (patogenní původce)	Druhy měkkýšů
Bonamióza (<i>Bonamia ostreae</i>)	Ústřice obrovská (<i>Crassostrea gigas</i>) Slávka jedlá a slávka středomořská (<i>Mytilus edulis</i> a <i>M. Galloprovincialis</i>) Velká kobercová škeble (<i>Ruditapes decussatus</i>) Japonská kobercová škeble (<i>Ruditapes philippinarum</i>)
Marteilióza (<i>Marteilia refringens</i>)	Ústřice obrovská (<i>Crassostrea gigas</i>)